



FIȘA DISCIPLINEI
Limba portugheză 5 (Lexicologie și semantică)
Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și Literaturi Romanice
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclu de studii	Licență
1.6. Programul de studii / Calificarea	Limbă și literatură portugheză / Licențiat
1.7. Forma de învățământ	Cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei		Limba portugheză 5 (Lexicologie și semantică)				Codul disciplinei	LLB5121	
2.2. Titularul activităților de curs				Lect. dr. Veronica Manole				
2.3. Titularul activităților de seminar / curs practic				Lect. dr. Veronica Manole				
2.4. Anul de studiu	3	2.5. Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	Obligatoriu

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2. curs	1	3.3. seminar / curs practic	2
3.4. Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5. curs	14	3.6 seminar / curs practic	28
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)					24
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					23
Pregătire seminare/ cursuri practice / laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					23
Tutoriat (consiliere profesională)					10
Examinări					2
Alte activități					2
3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					84
3.8. Total ore pe semestru					126
3.9. Numărul de credite					5

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	•
4.2. de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sală de curs, videoproiector, MS Teams
5.2. de desfășurare a seminarului/ cursului practic	Sală de seminar, videoproiector, MS Teams; prezența la seminar și la curs practic- 75%

6. Competențele specifice acumulate

Data avizării în Decanat:
Numele și semnătura decanului:



Competențe profesionale/esențiale	<p>C3.1 Descrierea sistemului lexical al limbii portugheze A în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de baza specifice limbii portugheze A.</p> <p>C3.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba portugheză A, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii.</p> <p>C3.3 Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel B2; producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel B2, adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.</p> <p>C3.4 Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluenței unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii portugheze, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare.</p>
Competențe transversale	<p>CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională.</p> <p>CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</p> <p>CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.</p>

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<p>Obiectivele cursului: obiectivul principal îl constituie însușirea de către studenți a regulilor și normelor semantice lexicale ale limbii portugheze.</p> <p>Conținutul cursului: Cursul conține o prezentare sistematică, descriptivă, a semanticii limbii portugheze, care ține seama de cele mai noi cercetări în domeniu. Competențele dobândite prin absolvirea acestei discipline sunt acelea care îi ajută pe studenți la realizarea unei comunicări eficiente și la folosirea corectă, în toate ocaziile, a limbii portugheze, prin respectarea regulilor semantice proprii acestei limbi.</p>
7.2 Obiectivele specifice	<p>1. Cunoaștere și înțelegere (<i>cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> - predarea și consolidarea noțiunilor de teorie literară, de prozodie și stilistică. - consolidarea deprinderilor de analizare a textului literar, de interpretare a acestuia. - cunoașterea operelor; a biografiei dedicate autorilor reprezentativi ai Romantismului, Realismului și Naturalismului. <p>2. Explicare și interpretare (<i>explicarea și interpretarea unor idei, proiecte, procese, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> - consolidarea algoritmilor de elaborare a unor prezentări orale pe baza fișelor de lucru, a studiului individual în bibliotecă și cu consultarea unor surse corecte și moderne de informare existente pe Internet. <p>3. Instrumental-aplicative (<i>proiectarea, conducerea și evaluarea activităților practice specifice; utilizarea unor metode, tehnici și instrumente de investigare și de aplicare</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> - utilizarea tehnicilor și instrumentelor de lucru adecvate: istorii ale Portugaliei, Braziliei și Africii, cursuri de cultură și civilizație portugheză, enciclopedii, dicționare, CD-DVD, Internet etc. - consolidarea deprinderilor de documentare: cărți, fișe de lucru, Internet, CD/DVD <p>4. Atitudinale (<i>manifestarea unei atitudini pozitive și responsabile față de domeniul științific / cultivarea unui mediu științific centrat pe valori și relații democratice / promovarea unui sistem de valori culturale, morale și civice / valorificarea optimă și creativă a propriului potențial în activitățile științifice / implicarea în dezvoltarea instituțională și în promovarea inovațiilor științifice / angajarea în relații de parteneriat cu alte persoane / instituții cu responsabilități similare / participarea la propria dezvoltare profesională</i>)</p>

Data avizării în Decanat:
Numele și semnătura decanului:



	- dezvoltarea cunoștințelor privind cultura și civilizația Portugaliei și a spațiului lusofon - dezvoltarea gândirii critice și a interesului pentru domeniu
--	---

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Curs 1. Introducere în semantică. Considerații generale.	Prezentare expozitivă (prelegere)	
Curs 2. Proprietățile sensului lexical: ambiguitatea, omonimia, polisemia	Prezentare expozitivă (prelegere)	
Curs 3. Organizarea lexicului: câmpuri lexicale, câmpuri semantice, familii de cuvinte	Prezentare expozitivă (prelegere)	
Curs 4. Relații paradigmatic: sinonimia, antonimia; hiponimia, hiperonimia; meronimia, holonimia.	Prezentare expozitivă (prelegere)	
Curs 5. Relații sintagmatice: solidarități lexicale, restricții de combinare	Prezentare expozitivă (prelegere)	
Curs 6. Lexicalizarea: proprietățile generale ale unităților multilexicale	Prezentare expozitivă (prelegere)	
Curs 7. Lexicalizarea: formarea unităților multilexicale	Prezentare expozitivă (prelegere)	
Bibliografie 1. Correia, Margarida; San Payo de Lemos, Lúcia, <i>Inovação lexical em português</i> , 2 ^a ed., Edições Colibri, Lisboa, 2009 2. Lopes, Ana Cristina Macário; Rio-Torto, Maria Graça, <i>Semântica</i> , Lisboa, Caminho, 2007 3. Mateus, Maria Helena et al., <i>Gramática da Língua Portuguesa</i> , 5 ^a ed., Lisboa, Caminho, 2003 (cap. 6-9) 4. Paiva Raposo, Eduardo Buzaglo et al, <i>Gramática do português</i> , Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 2013, cap. 8-9. Studenții primesc suport de curs redactat de lect. dr. Veronica Manole.		
8.2 Seminar	Metode de predare	Observații
Seminar 1. Introducere în semantică. Considerații generale.	Expunerea, dialogul, analiza critică de text, explicația, participarea activă	
Seminar 2. Proprietățile sensului lexical: ambiguitatea, omonimia, polisemia	Expunerea, dialogul, analiza critică de text, explicația, participarea activă	
Seminar 3. Organizarea lexicului: câmpuri lexicale, vâmpuri semantice, familii de cuvinte	Expunerea, dialogul, analiza critică de text, explicația, participarea activă	
Seminar 4. Relații paradigmatic: sinonimia, antonimia; hiponimia, hiperonimia; meronimia, holonimia.	Expunerea, dialogul, analiza critică de text, explicația, participarea activă	
Seminar 5. Relații sintagmatice: solidarități lexicale, restricții de combinare	Expunerea, dialogul, analiza critică de text, explicația, participarea activă	
Seminar 6. Lexicalizarea	Expunerea, dialogul, analiza critică de text, explicația, participarea activă	
Seminar 7. Verificare	-	
Bibliografie 1. Correia, Margarida; San Payo de Lemos, Lúcia, <i>Inovação lexical em português</i> , 2 ^a ed., Edições Colibri, Lisboa, 2009 2. Lopes, Ana Cristina Macário; Rio-Torto, Maria Graça, <i>Semântica</i> , Lisboa, Caminho, 2007 3. Mateus, Maria Helena et al., <i>Gramática da Língua Portuguesa</i> , 5 ^a ed., Lisboa, Caminho, 2003 (cap. 6-9) 4. Paiva Raposo, Eduardo Buzaglo et al, <i>Gramática do português</i> , Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 2013, cap. 8-9. Studenții primesc caiet de seminar redactat de lect. dr. Veronica Manole.		

Data avizării în Decanat:
Numele și semnătura decanului:



8.3 Curs practic	Metode de predare	Observații
Curs practic 1. Traducere și retroversiune de text jurnalistic	Expunerea, dialogul, analiza critică de text, explicația, participarea activă	
Curs practic 2. Traducere și retroversiune de pliant/site turistic	Expunerea, dialogul, analiza critică de text, explicația, participarea activă	
Curs practic 3. Traducere și retroversiune de text cu limbaj economic și comercial	Expunerea, dialogul, analiza critică de text, explicația, participarea activă	
Curs practic 4. Traducere și retroversiune de texte din științele exacte	Expunerea, dialogul, analiza critică de text, explicația, participarea activă	
Curs practic 5. Traducere și retroversiune de text tehnic	Expunerea, dialogul, analiza critică de text, explicația, participarea activă	
Curs practic 6. Traducere și retroversiune de text cu limbaj administrativ	Expunerea, dialogul, analiza critică de text, explicația, participarea activă	
Curs practic 7. Verificare	-	
Bibliografie 1. Mocanu, Pavel, <i>Dicționar portughez-român</i> , Iași, Polirom, 2007. 2. Mocanu, Pavel, <i>Dicționar român- portughez</i> , Iași, Polirom, 2003. 3. ***, <i>Dicionário Houaiss da Língua Portuguesa</i> , 3 vols. Lisboa, Temas e Debates, 2003. 4. IATE – <i>Interactive Terminology for Europe</i> . http://iate.europa.eu/SearchByQuery.do (consultare: 14/03/2018) 5. Blănar, Victor & Mihaela Romanic (f. d.) <i>Ghidul candidatului la examenul de traducător</i> . Institutul Național pentru Cercetare și Formare Culturală, București. – paginile pentru probele de limbă portugheză http://www.culturadata.ro/examentraducator/ghid/#p=1 (consultare: 14/03/2018) Dosar de texte în română și portugheză realizat de profesor și pus la dispoziția studenților.		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Emerson SRL, Liceul Mihai Eminescu, KPMG România (Magda Androne).

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- cunoașterea și înțelegerea teoriei predate în cadrul cursului - cunoașterea bibliografiei	Examen scris-2 ore; note de la 1 la 10.	50%
10.5 Seminar / curs practic	Verificare pe parcurs 3p, atât la curs, cât și la seminar. Lucrare scrisă în timpul ultimului seminar, respectiv curs practic.	Examen scris-2 ore; note de la 1 la 10. (seminar) Examen scris-2 ore; note de la 1 la 10. (CP)	25% 25%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> - Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect. - Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat. - Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului. - Studentul a citit operele principale analizate. - Analiza pertinentă în cadrul verificării de la seminar, a fragmentelor din operele autorilor studiați. - Minim nota 5 la curs și seminar pentru a putea calcula media finală. În cazul în care una dintre componentele mediei este nepromovată, în sesiunea de restanțe studentul se prezintă la examinare doar la partea respectivă, cealaltă componentă fiind recunoscută. 			

Data avizării în Decanat:
Numele și semnătura decanului:



Detalii organizatorice, gestionarea situațiilor excepționale: Frauda sau tentativa de fraudă la examinare se sancționează cu nota 1 (unu).

11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

	Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă

Data completării:
25.01.2025

Numele și semnătura titularului de curs
Lect. dr. Veronica Manole

Numele și semnătura titularului de
seminar/ curs practic
Lect. dr. Veronica Manole

Data avizării în Departament:
01.02.2025

Numele și semnătura directorului de departament
Conf. Dr. Cristiana Papahagi

Data avizării în Decanat:
Numele și semnătura decanului: